

réelle ressort des comptes de l'exercice 1990 et/ou 1991 correspondant à l'exercice au cours duquel les dépenses ont été engagées. A ces comptes est annexé, à titre de document justificatif, un relevé correspondant à celui visé à l'alinéa premier. Le relevé précise, pour chaque dépense, le montant couvert par la quote-part communale.

#### CHAPITRE III. — Contrôle de l'affectation

Art. 9. Sans préjudice des dispositions relatives à l'exercice de la tutelle administrative des budgets et des comptes des communes de la Région flamande, le collège des bourgmestre et échevins communique au Gouverneur le relevé visé à l'article 8, dernier alinéa, dès que le conseil communal a établi les comptes de l'exercice, conformément à l'article 240 de la nouvelle loi communale.

Ce relevé ainsi que les observations éventuelles du Gouverneur, est envoyé à l'Administration des pouvoirs régionaux et locaux au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit l'exercice concerné.

Art. 10. L'autorité supérieure peut examiner sur les lieux, ou par correspondance, toutes les pièces justificatives relatives à l'affectation de la quote-part communale dans le crédit spécial.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 11. La quote-part communale dans le crédit 1989 qui, conformément à l'arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 12 juillet 1989 fixant les règles relatives à la répartition et à l'affectation du crédit spécial de soutien de la politique communale à l'égard des groupes défavorisés, est reportée au budget communal 1990, peut être affectée conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

Art. 12. Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 13. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1990.

Bruxelles, le 23 mai 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

N 90 — 1978

20 JUNI 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 30 juli 1985 houdende erkenning en subsidiëring van kinderopvangcentra, moedertehuizen en kinderdag- en nachtverblijven

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 2, II, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 30 juli 1985 houdende erkenning en subsidiëring van kinderopvangcentra, moedertehuizen en kinderdag- en nachtverblijven gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 5 januari 1989 en 28 maart 1990;

Gelet op de wetten van op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980 en bij de wet van 16 juni 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorzieningen zo snel mogelijk moeten verwerkt worden teneinde de lonen te kunnen aanpassen;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 30 juli 1985 houdende erkenning en subsidiëring van kinderopvangcentra, moedertehuizen en kinderdag- en nachtverblijven, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Executieve van 5 januari 1989 en 28 maart 1990 wordt als volgt gewijzigd :

« § 1. De personeelsuitgaven en werkingskosten van de voorzieningen worden gesubsidieerd als volgt,

1. De Kinderdag- en nachtverblijven ontvangen vanaf 1 september 1989 een toelage van 1 121 frank per dag en per kind;

2. De kinderopvangcentra ontvangen vanaf 1 september 1989 per dag en per kind;

— een toelage van 1 097 frank voor de kinderen van twee tot zes jaar en voor hen die de leeftijdsgrens overschrijden in de loop van de eerste verblijfperiode met maximaal zes maanden;

— een toelage van 928 frank voor de kinderen van meer dan zes jaar evenals voor kinderen die, ofschoon nog geen zes jaar zijnde, uit hoofde van de leerplicht in een tehuis voor kinderen van ouder dan zes jaar worden opgenomen;

— een toelage van 561 frank voor de kinderen opgenomen in een kinderopvangcentrum voor gehandicapten;

3. De moedertehuizen ontvangen vanaf 1 september 1989 een toelage van 1 121 frank per dag en per persoon die in het moedertehuis wordt opgenomen;

4. De moedertehuizen ontvangen vanaf 1 oktober 1990 per gemiddeld vijf aanstaande moeders of moeders met een kind jonger dan 12 maanden die er verblijven gedurende de twee vorige kalenderjaren, een weddetoelage voor een halftijds tewerkgestelde maatschappelijk assistent(e). De weddetoelage is gelijk aan de bezoldiging en de eraan verbonden patronale lasten van een maatschappelijk assistent(e) op grondslag van de hierna vermelde weddeschalen van toepassing voor het personeel van de diensten van de Vlaamse Executieve : 22/6, 23/6 na 9 jaar en 24/6 na 18 jaar baremieke anciënniteit.

Het aantal begeleide moeders per jaar wordt berekend door hun opvangdagen verhoogd met tien procent, te delen door 365.

Tenminste 75 % van de bedragen vermeld onder 1,2 en 3 moeten besteed worden aan personeelsuitgaven.

§ 2. Vanaf 1 januari 1990 ontvangen de kinderdag- en nachtverblijven, de kinderopvangcentra en de moeder-tehuizen een bijkomende toelage voor de personeelsuitgaven per dag per kind of per persoon die gelijk is aan 84,5 F.

Deze toelage wordt vanaf 1 januari 1991 slechts uitbetaald indien de lonen, wedden en andere voordelen uitbetaald aan het personeel van deze voorziening minstens 85 procent bereikt van de lonen, wedden en andere voordelen die betoelaagd worden in de bijzondere jeugdbijstand in hoofde van personeel met dezelfde kwalificatie. Dit kan bewezen worden door een collectieve arbeidsovereenkomst die minimaal deze voordelen voorziet.

De Raad van Beheer van Kind en Gezin kan de datum van 1 januari 1991 verplaatsen naar ten laatste 1 januari 1992, indien blijkt dat een voorziening aan deze voorwaarde niet kan voldoen vanaf 1 januari 1991. \*

Art. 2. Artikel 7, § 1 van het vermelde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

\* Het bedrag der toelagen voorzien in artikel 4 voor personeelsuitgaven wordt vanaf 1 januari 1990 verhoogd met hetzelfde percentage waarmee de lonen en wedden van het opvoedend personeel van de Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand betaald volgens weddeschaal 22/3 worden verhoogd, en dit op hetzelfde ogenblik als deze lonen en wedden worden verhoogd.

Het andere deel van de toelagen voorzien in artikel 4 is gekoppeld aan het spillindexcijfer van kracht op 1 september 1989 en evolueert overeenkomstig het bepaalde in de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijs van het Rijk worden gekoppeld. \*

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1989.

Art. 4. De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin is belast met de uitwerking van dit besluit.

Brussel, 20 juni 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSSENS

TRADUCTION

F 90 — 1978

20 JUNI 1990. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 30 juillet 1985 portant agrément et octroi de subventions des centres d'accueil pour enfants, maisons maternelles et pouponnières

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 2, II, 1°;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 30 juillet 1985 portant agrément et octroi de subventions des centres d'accueil pour enfants, maisons maternelles et pouponnières, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 5 janvier 1989 et du 28 mars 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980 et par la loi du 16 juin 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'informer sans délai les structures afin de pouvoir adapter les salaires;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. L'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 30 juillet 1985 portant agrément et octroi de subventions des centres d'accueil pour enfants, maisons maternelles et pouponnières, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 5 janvier 1989 et du 28 mars 1990 est modifié comme suit :

\* § 1<sup>er</sup>. Les subventions suivantes sont accordées aux structures pour leurs dépenses de personnel et leurs frais de fonctionnement :

1° les pouponnières perçoivent une subvention de 1121 francs par jour et enfant à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1989;

2° les centres d'accueil pour enfants perçoivent par jour et par enfant, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1989 :

— une subvention de 1 097 francs pour les enfants de deux à six ans et pour ceux qui franchissent la limite d'âge de maximum six mois au cours de la première période de séjour;

— une subvention de 926 francs pour les enfants de plus de six ans ainsi que pour les enfants qui n'ont pas atteint six ans mais qui en vertu de la scolarité obligatoire, sont placés dans un home pour enfants de plus de six ans;

— une subvention de 561 francs pour les enfants placés dans un centre d'accueil pour enfants handicapés;

3° les maisons maternelles perçoivent à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1989, une subvention de 1 121 francs par jour et par personne placée dans une maison maternelle;

3° les maisons maternelles perçoivent à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1990, par moyenne de cinq futures mères ou mères d'un enfant de moins de 12 mois qui y résident pendant les deux années précédentes, une subvention-traitement d'un assistant social travaillant à mi-temps. Cette subvention-traitement est égale à la rémunération et aux charges patronales qui y sont liées d'un assistant social sur base des barèmes du personnel des Services de l'Exécutif flamand cités ci-après 22/6, 23/6 après 9 ans et 24/6 après 18 ans d'ancienneté barémique.

Le nombre annuel de mères accueillies, se calcule en divisant le nombre des jours d'accueil, augmenté de dix pourcent, par 365.

75 % au moins des montants mentionnés sous 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> doivent être affectés aux frais de personnel.  
 § 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, les pouponnières, centres d'accueil pour enfants et maisons maternelles perçoivent une subvention supplémentaire pour frais de personnel par jour et par enfant ou par personne, égale à 84,5 francs.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991, cette subvention n'est accordée que lorsque les salaires, traitements et autres avantages payés au personnel de cette structure, atteignent au moins 85 % des salaires, traitements et autres avantages subventionnés dans le secteur de l'assistance spéciale à la jeunesse pour le personnel de la même qualification.

Une convention collective de travail qui prévoit au moins ces avantages, sert de preuve.

Le conseil d'administration de « Kind en Gezin » peut reporter cette date jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1992 au plus tard, lorsqu'il s'avère que la structure ne peut satisfaire à cette condition à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991. »

Art. 2. L'article 7, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté précité est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant des subventions prévues à l'article 4 pour frais de personnel, est augmenté à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990 du même pourcentage que celui dont sont majorés les salaires et traitements du personnel pédagogique des institutions communautaires d'assistance spéciale à la jeunesse payé selon le barème 22/3 et 06 au même moment où ces salaires et traitements sont augmentés.

L'autre partie des subventions prévues à l'article 4 est liée à l'indice-pivot en vigueur au 1<sup>er</sup> septembre 1989 et évolue selon les dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix de consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1989.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juin 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,  
J. LENSSENS

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D 90 — 1979

19. JUNI 1990. — Dekret zur Ersten Anpassung des Allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1990 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Exekutive, sanktionieren es :

Artikel 1 - In Artikel 9 des Dekretes vom 19. Dezember 1989 zur Festlegung des Allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1990 werden folgende Zuweisungen aufgenommen :

### ORGANISATIONSBEREICH 20 - VERWALTUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Programm 11 : Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen

Zuweisung 33.80 - Subventionen an die Euregio Maas-Rhein

Zuweisung 33.82 - Subventionen an das Europäische Institut für Tourismus an der Universität Trier

Zuweisung 33.83 - Subvention an das Generalkommissariat der belgischen Regierung für die EXPO 1992 in Sevilla

(1) Sitzungsperiode 1989-1990.

Ratsdokumente. — Nr. 5-LA (1989-1990), Nr. 1. Dekretentwurf.

Vollständige Berichterstattungen. — Diskussion und Verabschiedung. Sitzung vom 19. Juni 1990.